

Course internationale biennoise en forêt



Internationaler Bieler Waldlauf

Sonntag, 12. November 2017 / *Dimanche, 12 novembre 2017*
Schulanlage «Linde», Biel / *Collège des Tilleuls, Bienne*



www.internationaler-bieler-waldlauf.ch • www.course-internationale-biennoise-en-foret.ch

Kategorien <i>Catégories</i>			Jahrgänge <i>Années</i>	Distanz <i>Distance</i>	Startzeit <i>Départ</i>	Startgeld <i>Finances</i>
1	Junioren/ <i>Juniors</i>	U20 m	98 + 99	11,5 km	11:00 h	CHF 20.–
2	Männer/ <i>Hommes Elite</i>	M20	88 – 97	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
3	Senioren/ <i>Vétérans</i>	M30	78 – 87	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
4	Senioren/ <i>Vétérans</i>	M40	68 – 77	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
5	Senioren/ <i>Vétérans</i>	M50	58 – 67	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
6	Senioren/ <i>Vétérans</i>	M60	48 – 57	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
7	Senioren/ <i>Vétérans</i>	M70	38 – 47	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
8	Frauen/ <i>Femmes</i>	U20 w	98 + 99	11,5 km	11:00 h	CHF 20.–
9	Frauen/ <i>Femmes Elite</i>	F20	88 – 97	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
10	Frauen/ <i>Femmes</i>	F30	78 – 87	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
11	Frauen/ <i>Femmes</i>	F40	68 – 77	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
12	Frauen/ <i>Femmes</i>	F50	58 – 67	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
13	Frauen/ <i>Femmes</i>	F60	48 – 57	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
14	Frauen/ <i>Femmes</i>	F70	38 – 47	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–



Nordic Walking

29	Nordic Walking		rot/ <i>rouge</i>	11,5 km	11:10 h	CHF 30.–
30	Nordic Walking Geniesser/ <i>Course de plaisance</i>		blau/ <i>bleu</i>	6,5 km	11:10 h	CHF 30.–

Bieler Tagblatt

LE JOURNAL **arc** DEPUIS 1863 DU JURA PRESSE

Vollständig informiert.

Parfaitement informé.



Bieler Tagblatt
Vollständig informiert.

LE JOURNAL arc
Parfaitement informé.



www.driving-schule-richard.ch



Werbeagentur **nicha** AG



Ausschreibung

**B E K B****B C B E**

Datum	Sonntag, 12. November 2017
Ort	Schulanlage «Linde», Scheibenweg 45, 2503 Biel
Organisation	OK – Internationaler Bieler Waldlauf
Anreise	Mit ÖV: ab Bahnhof Biel mit Bus Nr. 6 bis Haltestelle «Schule Linde». Aus allen Richtungen: Signalisation «Waldlauf» ab Mettstrasse beachten.
Parkplätze	Bei der Schulanlage «Linde». Bitte Signalisation beachten.
Garderoben	In der Schulanlage «Linde»
Startnummern	Schulanlage «Linde», ab 08.30h geöffnet. Bezug bis spätestens 1 Stunde vor dem Start.
Laufstrecke	Waldweg, leicht coupiert, 100 % Naturwege.
Anmeldung	Per Internet: www.internationaler-bieler-waldlauf.ch oder www.juratiming.ch unter Angabe von: Internationaler Bieler Waldlauf, Name, Vorname, Jahrgang, Adresse, Club, gewünschte Kategorie. Per Post an: Robert Moser, Dorfstrasse 27b, 3273 Kappelen Sammelanmeldungen für Vereine mit Excel-Liste via E-Mail an: info@vicha.ch
Meldeschluss	Anmeldungen per Post bis Montag, 30. Oktober 2017 (Poststempel) Per Internet bis Mittwoch, 8. November 2017
Startgeld	Gleichzeitig mit der Anmeldung einzuzahlen auf: PC 30-106-9 Berner Kantonalbank AG, 3011 Bern, CH54 0079 0042 9747 5598 0 Kasse OK Bieler Waldlauf Einsätze je nach Kategorie: siehe Seiten 1 + 4
Nachmeldungen	Auf Platz möglich bis 1 Stunde vor dem jeweiligen Start. Zuschlag CHF 5.–
Rückerstattung	Angemeldete, die am Lauf nicht teilnehmen, haben keinen Anspruch auf Rück- erstattung des Startgeldes. Kann der Lauf infolge höherer Gewalt nicht oder nur teilweise durchgeführt werden, besteht ebenfalls kein Anspruch auf Rückerstattung der Einsätze.
Appell	5 Minuten vor dem Start hinter der Startlinie.
Auszeichnungen	Erinnerungspreis für alle Teilnehmer/innen: T-Shirt von Interhockey. Die 3 Ersten pro Kategorie (28 Kategorien) erhalten einen Einkaufsgutschein, gesponsert von Otto's • Migros Kulturprozent • Ryffel Aktiv-Ferien • Certina Uhren • Goldvreneli BEKB.
Siegerehrung	13.00 Uhr (Hauptrennen) und 15.30 Uhr (übrige Kategorien) in der Schulanlage «Linde»
Versicherung	ist Sache der Teilnehmer. Der Organisator lehnt jede Haftung ab.
Auskunft	Robert Moser, Dorfstrasse 27b, 3273 Kappelen oder per E-Mail: info@vicha.ch
Charity Partner	Laufen für einen guten Zweck. Unterstützen Sie mit uns die Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind. Ihre CHF 5.– kommen vollumfänglich der Stiftung zu gute.
Website	www.internationaler-bieler-waldlauf.ch

**Charity Partner**

Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind
Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral

Spenden Sie zusätzlich zum Startgeld CHF 5.–.
Vermerkt: Kategorie und «Stiftung Cerebral» (online
oder per Einzahlungsschein).

Faites un don de CHF 5.– en plus des frais d'inscription
avec la remarque (online ou bordereau): catégorie et
«Fondation cérébral».



Date	Dimanche, 12 novembre 2017
Lieu	Collège des Tilleuls, chemin des ciblères 45, 2503 Bienne
Organisation	Comité d'organisation: Course internationale biennoise en forêt
Arrivée à Bienne	Transports publics: Gare de Bienne, bus no. 6 jusqu'à la station «Collège des Tilleuls». Par la route: suivre les indications «Waldlauf/Course en forêt» à partir de la route de Mâche.
Parking	Parking Collège des Tilleuls. Suivre la signalisation.
Vestiaires	Collège des Tilleuls
Dossards	Foyer du Collège des Tilleuls. Ouverture dès 08.30 h. Les dossards doivent être retirés au plus tard 1 heure avant le départ.
Parcours	Chemins forestiers, légèrement vallonnés, 100 % de chemins pédestres.
Inscriptions	Par internet: www.course-internationale-biennoise-en-foret.ch ou www.jurating.ch avec les indications suivantes: Course internationale biennoise en forêt, nom, prénom, année de naissance, adresse, club, catégorie désirée. Par poste à: Robert Moser, Dorfstrasse 27b, 3273 Kappelen Inscriptions globales pour clubs sur liste excel et par E-Mail à: info@vicha.ch
Délai	Inscriptions par poste: Lundi, 30 octobre 2017 (timbre postal). Inscriptions par internet: Mercredi, 8 novembre 2017.
Finances	sont à régler en même temps que l'inscription au compte CP 30-106-9 Banque cantonale de Berne SA, 3011 Berne CH54 0079 0042 9747 5598 0 Caisse Course internationale biennoise en forêt Montants selon catégorie (voir pages 1 + 4).
Inscript. tardives	sont possibles sur place, au plus tard 1 heure avant le départ. Supplément: CHF 5.–
Remboursement	En cas de non-participation, pas de remboursement. Si la course n'a pas lieu pour cause de force majeure, la taxe d'inscription ne sera également pas remboursée.
Appel	5 minutes avant l'heure de départ, derrière la ligne de départ.
Distinctions	Prix souvenir pour chaque participant(e): T-Shirt de Interhockey. Les trois premiers par catégorie (28 catégories) reçoivent un bon d'achat sponsorisé par Otto's • le pour cent culturel Migros • Ryffel vacances actives • Certina montres • vreneli or BCBE.
Remise des prix	13.00h (course principale) et 15.30h (autres catégories) au Collège des Tilleuls.
Assurance	A la charge de chaque participant. L'organisateur décline toute responsabilité.
Informations	Robert Moser, Dorfstrasse 27b, 3273 Kappelen ou bien par E-Mail: info@vicha.ch
Charity Partner	Courir pour une bonne cause. Soutenez avec nous la Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral. Le montant de CHF 5.– reversé dans sa totalité à la Fondation.
Website	www.course-internationale-biennoise-en-foret.ch





BIJOU JUGEND WALDLAUF COURSE DES JEUNES

Sonntag, 12. November 2017 / *Dimanche, 12 novembre 2017*
Schulanlage «Linde», Biel / *Collège des Tilleuls, Bienne*



Kategorien <i>Catégories</i>	Jahrgänge <i>Années</i>	Distanz <i>Distance</i>	Startzeit <i>Départ</i>	Runden <i>Tours</i>	Startgeld <i>Finances</i>	
15 Knaben/ <i>Garçons</i>	U 8 m	10 + 11	1500 m	13:45 h	1	CHF 15.–
16 Mädchen/ <i>Filles</i>	U 8 w	10 + 11	1500 m	13:45 h	1	CHF 15.–
17 Knaben/ <i>Garçons</i>	U 10 m	08 + 09	1500 m	13:45 h	1	CHF 15.–
18 Mädchen/ <i>Filles</i>	U 10 w	08 + 09	1500 m	13:45 h	1	CHF 15.–
19 Knaben/ <i>Garçons</i>	U 12 m	06 + 07	1900 m	14:00 h	1	CHF 15.–
20 Mädchen/ <i>Filles</i>	U 12 w	06 + 07	1900 m	14:00 h	1	CHF 15.–
21 Knaben/ <i>Garçons</i>	U 14 m	04 + 05	1900 m	14:00 h	1	CHF 15.–
22 Mädchen/ <i>Filles</i>	U 14 w	04 + 05	1900 m	14:00 h	1	CHF 15.–
23 Männer/ <i>Hommes</i>	U 16 m	02 + 03	3800 m	14:15 h	2	CHF 20.–
24 Frauen/ <i>Femmes</i>	U 16 w	02 + 03	3800 m	14:15 h	2	CHF 20.–
25 Frauen/ <i>Femmes</i>	U 18 m	01 + 02	3800 m	14:15 h	2	CHF 20.–
26 Mädchen/ <i>Filles</i>	U 18 w	01 + 02	3800 m	14:15 h	2	CHF 20.–
27 Männer/ <i>Hommes</i>	Kurzlauf/ <i>courte distance</i>	97 und älter/ <i>et plus âgés</i>	3800 m	14:15 h	2	CHF 20.–
28 Frauen/ <i>Femmes</i>	Kurzlauf/ <i>courte distance</i>	97 und älter/ <i>et plus âgés</i>	3800 m	14:15 h	2	CHF 20.–

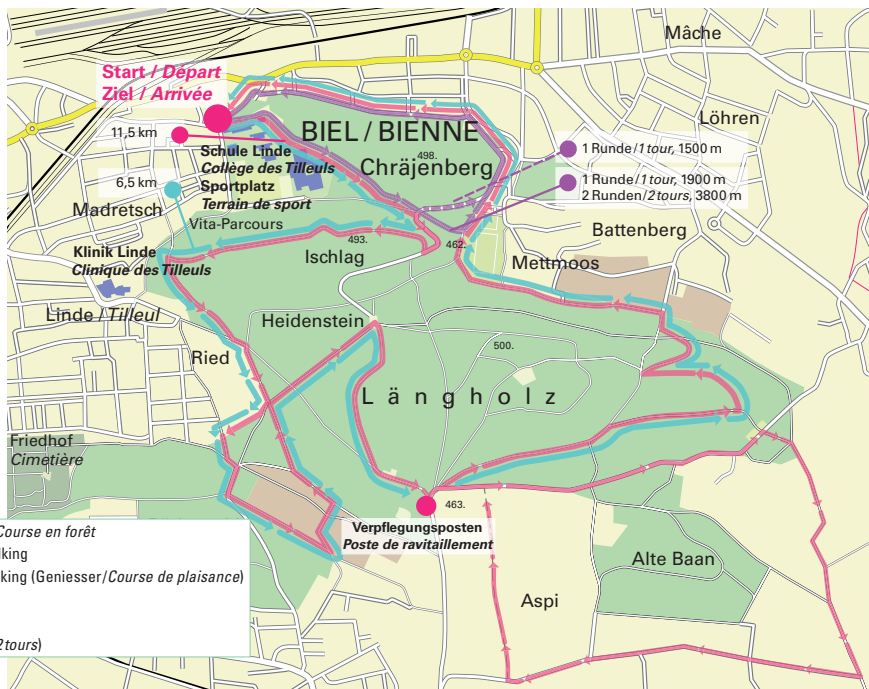
Kommunikations-
und Medienpartner

Bieler Tagblatt
Vollständig informiert.

LE JOURNAL arc
Parfaitement informé.

Canal 3

B
TeleBielingue



- 11,5 km Waldlauf / *Course en forêt*
- 11,5 km Nordic-Walking
- 6,5 km Nordic-Walking (Geniesser/*Course de plaisance*)
- 1500 m
- 1900 m
- 3800 m (2 Runden / 2 tours)